



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

## ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

### СОРОКОВАЯ СЕССИЯ

Будапешт, Венгрия, 27-28 сентября 2017 года

### Никто не должен быть забыт: вызовы и возможности интеграции гендерной проблематики в работу ФАО

#### Резюме

В настоящем документе содержится краткий обзор прогресса, достигнутого Региональным отделением ФАО для Европы и Центральной Азии в деле содействия обеспечению гендерного равенства в регионе в рамках своего мандата и обязательств в соответствии с Общеорганизационной политикой обеспечения гендерного равенства и Региональной стратегией достижения гендерного равенства, принятыми в январе 2016 года.

В частности, настоящий документ имеет целью информировать членов ЕКСХ о прогрессе, достигнутом в реализации подхода, предусматривающего создание сети экспертов по гендерной проблематике и социальной защите, и других мероприятий. Региональное отделение ФАО для Европы и Центральной Азии активно работает над содействием достижению гендерного равенства в регионе, рассматривая его как сквозной вопрос во всех областях своего технического мандата, повышая уровень знаний о гендерной и сельскохозяйственной проблематике в регионе, формируя партнерские связи и повышая потенциал своих технических сотрудников и национальных партнеров для лучшего понимания того, как проблемы, связанные с гендерным неравенством, социальным отчуждением и лишениями, могут влиять на развитие сельского хозяйства и сельских районов. В документе представлен обзор основных результатов, достигнутых к настоящему времени, и излагаются идеи в отношении будущих мероприятий, которые образуют основу следующего этапа осуществления Региональной стратегии достижения гендерного равенства в период 2018–2022 годов.

*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно ознакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)*



mu350

### Запрашиваемые указания

#### ЕКСХ предлагается:

- 1) рассмотреть работу Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии в области гендерного равенства в Европе и Центральной Азии, представленную в настоящей справочной записке и описанную в пунктах 9–25;
- 2) предоставить отзыв и предложения в отношении деятельности ФАО в деле продвижения гендерного равенства в регионе в ближайшие годы, описанной в настоящей справочной записке в пунктах 26–29;
- 3) одобрить рекомендации в области политики для государств-членов, основанные на результатах страновых оценок гендерной ситуации и сформулированные в Совместном призыве к действиям<sup>1</sup>, которые приводятся в пункте 30.

## I. Введение

1. В 2006 году Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) утвердил Общесистемный план действий по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин<sup>2</sup> – ОПДООН<sup>3</sup> (ООН-Женщины, 2012 год). ОПДООН является обязательным для всех учреждений системы Организации Объединенных Наций, и с 2012 года вся система ООН ежегодно представляет ЭКОСОС отчеты по выполнению ОПДООН.

2. Как и другие учреждения системы ООН, Продовольственная сельскохозяйственная организация Объединенных Наций на основе ОПДООН приняла в 2012 году политику ФАО по обеспечению гендерного равенства<sup>4</sup>. Эта политика определяет Стратегическую рамочную программу ФАО и ее пять стратегических целей (СЦ) и одну техническую цель (ТЦ6), которые прямо включают гендерную проблематику во все практические результаты и в особенности в практический результат 6.3<sup>5</sup> Программы работы и бюджета на 2016-2017 годы<sup>6</sup>. Обеспечивая всесторонний учет гендерных аспектов в свою нормативную и проектную деятельность, Региональное отделение ФАО для Европы и Центральной Азии разработало и приняло в 2016-2017 годах свою первую региональную стратегию достижения гендерного равенства<sup>7</sup>, в которой определяются практически осуществимые и экономически эффективные меры по обеспечению гендерного равенства в сельском хозяйстве и развитии сельских районов, рекомендованные 38-й сессией Европейской комиссии по сельскому хозяйству (ЕКСХ, 2014 год)<sup>8</sup> и одобренные на 29-й сессии Европейской региональной конференции (ЕРК, 2014 год, Бухарест). Эти рекомендации также включали решение об упразднении Рабочей группы по вопросу о роли женщин и семьи в развитии сельских районов.

<sup>1</sup> [www.fao.org/3/a-i7020e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i7020e.pdf)

<sup>2</sup> [www.unwomen.org/en/how-we-work/un-system-coordination/promoting-un-accountability](http://www.unwomen.org/en/how-we-work/un-system-coordination/promoting-un-accountability)

<sup>3</sup> <http://www.unwomen.org/en/how-we-work/un-system-coordination/promoting-un-accountability>

<sup>4</sup> <http://www.fao.org/docrep/017/i3205e/i3205e.pdf>

<sup>5</sup> "Качество услуг и согласованные подходы к работе по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, которые приводят к укреплению потенциала стран в области разработки, осуществления и мониторинга политики и программ, обеспечивающих равные возможности для мужчин и женщин".

<sup>6</sup> Предложенный Генеральным директором Среднесрочный план на 2014-2017 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2016-2017 годы: <http://www.fao.org/3/a-mm710e.pdf>

<sup>7</sup> <http://www.fao.org/3/a-i5501e.pdf>

<sup>8</sup> [http://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/Europe/documents/Events\\_2014/ECA2014/ECA\\_38\\_14\\_5\\_en.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/Europe/documents/Events_2014/ECA2014/ECA_38_14_5_en.pdf)

3. Соответственно цель настоящего справочного документа состоит в том, чтобы представить обновленную информацию о прогрессе, достигнутом ФАО в регионе Европы и Центральной Азии в деле включения гендерной проблематики и вопросов социальной интеграции в деятельность Организации, и получить рекомендации и замечания стран-членов в отношении последующих действий и ожидаемых результатов в период 2018–2022 годов.

## II. Контекст: гендерное неравенство в Европе и Центральной Азии

4. Индекс гендерного неравенства в Европе и Центральной Азии составляет 0,279 по шкале, где "0" означает полное равенство и "1" означает полное отсутствие равенства, (ПРООН, 2015). Хотя этот показатель является самым передовым на глобальном уровне, в регионе по-прежнему сохраняется гендерная дискриминация. Положение в разных странах неодинаково, однако для всех них характерно то, что женщины, проживающие в сельских и отдаленных районах, с большей вероятностью страдают от дискриминации и бедности, что подтвердили исследования и обзоры, проведенные ФАО за последние годы на страновом и региональном уровне<sup>9</sup>. Женщины – представительницы меньшинств, женщины с детьми, пожилые женщины, женщины с ограниченными возможностями и женщины с более низким уровнем образования оказываются, как правило, еще в более бедственном положении. Все проявления гендерного неравенства коренятся в социально обусловленных общественных нормах и обычаях, которые предписывают определенные виды поведения для женщин и мужчин и закрепляют за женщинами более низкий статус по сравнению с мужчинами. Такое положение подпитывается и закрепляется идеологическими, экономическими, политическими, юридическими и институциональными системами, общественными установками и стереотипами в отношении гендерных ролей, которые делают менее заметным фактический вклад женщин в сельское хозяйство, рыболовный промысел и лесное хозяйство.

5. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в области гендерной статистики и исследований качественных аспектов гендерной проблематики в странах региона, многие формы гендерного неравенства по-прежнему остаются невидимыми или трудноотслеживаемыми: например, работа женщин на семейных фермах в качестве неоплачиваемых работников семейных предприятий и/или доступ сельских женщин к производственным ресурсам и активам, таким как земельные ресурсы, кредит, обучение, факторы сельскохозяйственного производства и т.д., и способность осуществлять контроль над этими производственными ресурсами и активами. ФАО способствовала получению фактических данных о гендерном неравенстве в доступе к источникам средств к существованию в сельском хозяйстве и в сельских районах в страновых оценках гендерной ситуации<sup>10</sup>, проводившихся в регионе. Главный вывод заключается в том, что, несмотря на

<sup>9</sup> С более подробной информацией можно ознакомиться в публикациях Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии, выпущенных в 2016-2017 годах: [Национальный гендерный профиль сельского хозяйства и сельских домохозяйств: Кыргызская Республика. Серия оценок гендерной ситуации в странах региона](#) (также доступна на русском языке); [Национальный гендерный профиль сельского хозяйства и сельских домохозяйств: Республика Таджикистан. Серия оценок гендерной ситуации в странах региона](#) (также доступна на русском языке); [Национальный гендерный профиль сельского хозяйства и сельских домохозяйств: Турция. Серия оценок гендерной ситуации в странах региона](#) (также доступна на турецком языке); [Гендер, сельское хозяйство и развитие сельских районов в Албании. Серия оценок гендерной ситуации](#) (также доступна на албанском языке); [Гендер, сельское хозяйство и развитие сельских районов в Армении. Серия страновых гендерных оценок](#) (также доступна на армянском языке); [Гендер и развитие сельских районов в Восточной Европе и Центральной Азии: основные проблемы](#) (также доступна на русском языке) – краткий обзор основных гендерных проблем актуальных для региона Восточной Европы, Балкан, Южного Кавказа и Центральной Азии; [Гендерное равенство, социальная защита и развитие сельских районов в Восточной Европе и Центральной Азии: взгляд из региона](#) (также доступна на русском языке). В апреле 2017 года публикация была перепечатана в "Международном сельскохозяйственном журнале", выпускающемся в Москве: <http://cyberleninka.ru/article/n/razvitie-selskih-territoriy-rossii-sotsialnye-i-gendernye-problemy>;

<sup>10</sup> Перечисленные в предыдущей сноске.

высокие показатели экономической активности сельских женщин, составляющих в среднем половину рабочей силы, занятой в сельском хозяйстве региона, женщины в непропорционально большой степени представлены в сфере ручного труда как неформальные работники – члены семей, труд которых не оплачивается и которые редко трудоустроены официально, а также не идентифицируют себя как руководители или соуправляющие сельскохозяйственных предприятий и ферм. В некоторых из стран, где были проведены национальные оценки гендерной ситуации, от 60% до 87% женщин, занятых в сельском хозяйстве, работают как неформальные или семейные работники и лишь от 6,5% до 31% сельскохозяйственных предприятий управляются женщинами.

6. Несмотря на скудность данных, некоторые из имеющихся показателей демонстрируют, что доступ сельских женщин к ресурсам и активам, будь то земля, вода, пастбищные угодья, скот, кредиты, субсидии, услуги сельских консультативных служб, и к участию в процессе принятия решений также ограничен. Например, доля женщин – получателей услуг сельских консультативных служб может составлять всего 10% от общего числа получателей, а доля женщин – владельцев сельскохозяйственной техники может составлять всего 5% от общего числа владельцев. В числе причин, лежащих в основе ограниченного доступа женщин к земельным ресурсам, – предпочтение в пользу детей мужского пола в практике передачи наследства и патрилокальные браки. Даже в тех случаях, когда женщины юридически владеют землей, практика регистрации (как правило, регистрация производится на имя члена семьи – мужчины) ограничивает женщин в фактическом пользовании их правами на землю. Положение сельских женщин усугубляется двойным и даже тройным бременем домашнего и репродуктивного труда<sup>11</sup>, которое в подавляющем большинстве случаев ложится на женщин. Низкие уровни развития инфраструктуры и технологий в сельских домохозяйствах непосредственно влияют на объем работы сельских женщин в домохозяйствах – эта работа занимает в два раза больше времени, чем у женщин в городских районах, и до шести раз больше времени, чем у мужчин в сельских районах. Это значительно ограничивает возможности сельских женщин для занятий оплачиваемой экономической деятельностью.

7. Как и в других частях мира, сельские женщины в регионе имеют ограниченный доступ к информационно-коммуникационным технологиям (ИКТ) и инновационным методам ведения сельского хозяйства по сравнению с мужчинами и женщинами, проживающими в городских районах. Это еще больше способствует гендерному разрыву в оплате труда – женщины получают 60-85% от оплаты труда мужчин – и ограниченному по сравнению с мужчинами доступу к достойной работе и к занятости за пределами сельскохозяйственного сектора, что повышает риск женщин впасть в состояние бедности, особенно в старших возрастных группах. В условиях нынешних проблем и тенденций в регионе, включающих изменение климата, стихийные бедствия и миграцию, доступ женщин – в особенности молодых женщин – к ресурсам и экономическим возможностям приобретает еще более острое значение.

### **III. Реализация Региональной стратегии достижения гендерного равенства ФАО (2016-2017 годы)**

8. ФАО полностью привержена делу устранения гендерного разрыва в сельском хозяйстве и расширению прав и возможностей сельских женщин в целях повышения эффективности и соответственно более масштабного воздействия своих мероприятий в области развития и технической помощи, предоставляемой странам-членам в достижения Целей устойчивого

---

<sup>11</sup> Репродуктивный труд, или неоплачиваемый труд по уходу – термин, использующийся по отношению к труду, обычно на уровне домохозяйства, который включает уход за членами семьи, от воспитания детей до ухода за больными и престарелыми. Этот труд тесно связан с домашней работой, такой как уборка, приготовление пищи и так далее. Обычно эта работа в большинстве обществ выполняется женщинами и рассматривается как продолжение их "природной" роли. В теории гендера и развития этот термин показывает, каким образом домашняя сфера, где репродуктивный труд не компенсируется и не учитывается, закрепляется за женщинами.

развития (ЦУР), содержащихся в Повестке дня на период до 2030 года. В своей деятельности, направленной на решение проблемы гендерного неравенства в регионе, ФАО руководствуется первой Региональной стратегией достижения гендерного равенства для Европы и Центральной Азии на 2016-2017 годы (ФАО, 2016f)<sup>12</sup>. На основе этой стратегии были определены следующие главные направления деятельности ФАО в области достижения гендерного равенства в регионе на период 2016-2017 годов:

**А. Нарращивание потенциала и повышение осведомленности** технического персонала и национальных партнеров ФАО путем генерирования знаний, информационно-разъяснительной работы и содействия формированию данных гендерной статистики для формулирования и осуществления основанных на фактических данных политики и стратегий в области сельского хозяйства;

**В. Расширение экономических прав и возможностей сельских женщин** путем получения дохода, диверсификации и расширения доступа на рынки; и

**С. Основанная на учете гендерной проблематики техническая помощь ФАО**, путем включения гендерного равенства, прав человека и социальной интеграции в стратегии развития сельского хозяйства, страновые рамочные программы (СРП), проекты технического сотрудничества (ПТС) и другие программы и проекты целевых фондов, включая Глобальный экологический фонд (ГЭФ) (ФАО, 2016f, р.3).

#### ***А. Нарращивание потенциала и повышение осведомленности***

9. Нарращивание потенциала и повышение осведомленности являлось приоритетным направлением деятельности Гендерной группы Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии на протяжении последних двух лет. Эта деятельность была главным образом ориентирована на технический персонал ФАО, координаторов ФАО по гендерной проблематике, располагающихся в Региональном отделении для Европы и Центральной Азии и Субрегиональном отделении для Центральной Азии и в страновых отделениях, и национальных партнеров из министерств сельского хозяйства, национальных бюро статистики и других правительственных и неправительственных организаций.

10. Руководствуясь рекомендациями РКЕ и ЕКСХ по укреплению потенциала регионов в Европе и Центральной Азии в целях решения проблем гендерного равенства, социальной интеграции и развития сельских районов, Региональное отделение ФАО для Европы и Центральной Азии работало над созданием и укреплением региональной сети экспертов, которые бы отслеживали положение дел и предоставляли бы политикам в регионе Восточной Европы и Центральной Азии актуальный и основанный на фактических данных анализ. Такая сеть рассматривалась как прямое развитие деятельности Рабочей группы ЕКСХ по вопросу о роли женщин и семьи в развитии сельских районов (РГЖ ЕКСХ), которая была упразднена ЕКСХ и РКЕ в 2014 году<sup>13</sup>. Переориентация развития контактов с экспертами по гендерной проблематике в регионе на создание сети вместо заседаний представителей государственных органов согласовывалась с намерениями подготавливать более актуальный для разработки политики, основанный на фактических данных анализ.

11. Первая встреча регионального сообщества экспертов, организованная в Минске в феврале 2016 года, собрала политических аналитиков для обзора и анализа вопросов, которые

<sup>12</sup> <http://www.fao.org/3/a-i5501e.pdf>

<sup>13</sup> См. доклад о работе 38-й сессии РКЕ.

[http://www.fao.org/fileadmin/user\\_upload/Europe/documents/Events\\_2014/ECA2014/Report\\_r1\\_en.pdf](http://www.fao.org/fileadmin/user_upload/Europe/documents/Events_2014/ECA2014/Report_r1_en.pdf) (para. 17b)

лежат на стыке гендерного равенства, социальной защиты и развития сельских районов в регионе. В целом можно сказать об отсутствии многодисциплинарного подхода в исследованиях, документированном знании и публичном дискурсе, необходимом для глубокого и точного понимания этих пересекающихся проблем в контексте региона. Созывая семинар региональных экспертов, ФАО ставила целью повысить осведомленность всех заинтересованных сторон и привлечь их внимание к этим проблемам как имеющим критическое значение для социально-экономического развития региона. Кроме того, семинар позволил Секретариату сделать заключение о том, насколько полезной может быть такая сеть и как действовать в будущем. Встреча экспертов продемонстрировала, что наиболее эффективным использованием региональной сети является подготовка целевых аналитических отчетов по отдельным темам, представляющим особый интерес для стран-членов ФАО. Такие отчеты были бы весьма полезны при проведении актуального для разработки политики и основанного на фактических данных анализа. По итогам Минского семинара была подготовлена публикация "Гендерное равенство, социальная защита и развитие сельских регионов: взгляд из Восточной Европы и Центральной Азии"<sup>14</sup> (доступно на английском и русском языках), презентация которой состоялась в феврале 2017 года в Центральной научной сельскохозяйственной библиотеке Российской Федерации и освещалась при помощи вебинара, который смотрели также в других частях региона<sup>15</sup>.

12. Исходя из потребности решения конкретных вопросов или достижения определенных связанных с гендерной проблематикой целей и результатов, ФАО может проводить ежегодные встречи сети по гендерной проблематике и социальной защите, при условии, что состав участников будет различаться в соответствии с темой встречи. Такие встречи обеспечат площадку для инициирования и стимулирования диалога по вопросам гендера, социальной защиты, сельского хозяйства и развития сельских районов в поддержку мер политики, учитывающей потребности обездоленных групп населения.

13. Конференция на высоком уровне "Содействие социально инклюзивному развитию сельских районов в Европе и Центральной Азии: действия для повестки дня до 2030 года"<sup>16</sup> была организована и проведена РКЕ в тесном партнерстве с Европейским институтом гендерного равенства (ЕИГР) 30 января – 1 февраля 2017 года в Вильнюсе, Литва. Конференция проводилась в рамках стратегии наращивания потенциала и стала продолжением мероприятия высокого уровня под названием "Улучшим вместе положение сельских женщин для ликвидации голода и нищеты"<sup>17</sup>, проходившего 16 декабря 2016 года в Риме и организованного ФАО совместно с председательствующей в Совете Европейского союза (ЕС) Словакией и Европейской комиссией, в тесном сотрудничестве с Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР), Всемирной продовольственной программой (ВПП) и структурой "ООН-Женщины".

14. Вильнюсская конференция предоставила платформу для политического диалога и обмена передовым опытом в области интегрирования вопросов гендерного равенства в развитие сельских районов. Она укрепила потенциал заинтересованных сторон на национальном уровне и упрочила обязательства в отношении социально инклюзивного развития сельского хозяйства и сельских районов в регионе. Присутствовало свыше 60 участников из более чем двадцати стран региона, включая высокопоставленных представителей министерств сельского хозяйства и других соответствующих министерств, парламентариев, представителей гражданского общества, частного сектора и академических кругов, сотрудников ФАО из штаб-квартиры, страновых отделений и регионального и субрегионального отделений. Главным итогом конференции стал Совместный призыв к

---

<sup>14</sup> <http://www.fao.org/publications/card/en/c/4f81a152-615a-45df-8be9-2fd722cbcca1/>

<sup>15</sup> <http://www.fao.org/europe/news/detail-news/en/c/470650/>

<sup>16</sup> <http://www.fao.org/europe/events/detail-events/en/c/461793/>

<sup>17</sup> <http://www.fao.org/about/meetings/rural-women-end-hunger/en/>

действиям<sup>18</sup> в области социально инклюзивного развития сельских районов в Европе и Центральной Азии, в котором подтверждаются обязательства стран-членов и ФАО работать над обеспечением гендерного равенства. Совместный призыв к действиям задает конкретное направление для эффективного, учитывающего гендерную проблематику достижения ЦУР, содержащихся в Повестке дня на период до 2030 года и входящих в мандат ФАО, и состоит из ряда подробных рекомендаций для ФАО, национальных правительств и представителей гражданского общества и частного сектора (FAO, 2017).

15. Наряду с перечисленными основными направлениями работы, ФАО в равной степени уделяет внимание повседневному наращиванию потенциала своих технических сотрудников в региональном, субрегиональном и страновых отделениях, проводя очное и дистанционное обучение, брифинги и индивидуальные консультации, включая поддержку координаторов по гендерной проблематике на местах, проектного персонала и национальных субъектов, участвующих в осуществлении проектов ФАО. Подготовленные с учетом региональной специфики инструменты, такие как руководство для технических сотрудников "Учет гендерной проблематики и подход, основанный на правах человека"<sup>19</sup>, были разработаны и в январе 2017 года предоставлены сотрудникам ФАО и национальным партнерам на английском и русском языках. Выпуск и распространение этого инструмента на протяжении 2016 и 2017 годов сопровождалась серией инструктажей и учебных занятий, проводившихся для технических сотрудников ФАО и проектного персонала в региональном, субрегиональном и страновых отделениях. Начиная с прошлого года более ста сотрудников ФАО и представителей ключевых заинтересованных сторон прошли обучение по учету гендерной проблематики.

16. В настоящее время Региональное отделение ФАО для Европы и Центральной Азии проводит анализ общего положения дел в области гендерной проблематики, основными целями которого являются:

- показать как достижения, так и пробелы и проблемы, относящиеся к содействию обеспечению гендерного равенства, в работе регионального и субрегионального отделений в Бухаресте и Анкаре;
- определить потребности в развитии потенциала для учета гендерной проблематики и представить рекомендации по удовлетворению этих потребностей;
- выработать базовые показатели для оценки прогресса в обеспечении соответствующих минимальных стандартов политики ФАО по обеспечению гендерного равенства.

17. Используемый методологический подход основывается главным образом на качественных данных, полученных из таких источников, как личные беседы и онлайн-интервью и онлайн-анкетирование, подвергавшихся перекрестной проверке с помощью количественных данных в форме проведения аналитических обзоров страновых рамочных программ и вспомогательной проектной документации. Положительные результаты проведенного анализа подтверждают, что прогресс был достигнут, но его результаты неравномерны. В то время как выросла осведомленность ключевого технического персонала о мандате и руководящих указаниях ФАО в области гендерной проблематики, еще многое необходимо сделать в плане улучшения понимания конкретного учета гендерной проблематики и его систематического применения для полной реализации политики ФАО по обеспечению гендерного равенства в регионе Европы и Центральной Азии.

### ***В. Расширение экономических прав и возможностей сельских женщин***

18. В деятельности ФАО в регионе, направленной на расширение экономических прав и возможностей женщин, особое внимание уделяется странам Центральной Азии, которые борются со сходными проблемами в области развития, такими как масштабы бедности в

<sup>18</sup> <http://www.fao.org/3/a-i7020e.pdf>

<sup>19</sup> <http://www.fao.org/3/a-i6808r.pdf>

сельских районах, неполноценное питание, быстрый рост населения и давление на природные ресурсы. Сельское хозяйство не в состоянии абсорбировать прирост сельского населения, что вынуждает женщин и мужчин к миграции в поисках работы и дохода. Миграция рабочей силы из этих стран направлена главным образом в Россию и Казахстан и за последнее десятилетие достигла по сравнению с предыдущими десятилетиями беспрецедентных масштабов, демонстрируя в числе прочего отчетливые гендерные модели, поскольку мигрируют из стран Центральной Азии в основном мужчины, а женщины, как правило, остаются в селах и несут ответственность за детей, стариков и за работу на фермах. Поток денежных переводов в регион не всегда означает прямые инвестиции в сельское хозяйство и улучшение социального благосостояния сельских общин. Фактически, становится все более очевидным, что трудовая миграция оказывает двойственное воздействие на местное развитие и положение оставленных семей в сельских районах. В этой связи диверсификация источников дохода путем деятельности вне сельского хозяйства, например, развитие сельских ремесел и преодоление барьеров для торговли продукцией сельских ремесленников в Центральной Азии и за ее пределами, может, благодаря небольшим инвестициям и высокой доходности, стать эффективной стратегией развития в создании существенного и устойчивого источника дохода (основного или дополнительного) для сельских общин в ряде стран субрегиона.

19. Прделанную к настоящему времени работу в этой области можно систематизировать следующим образом:

#### *Изучение ситуации*

20. Гендерная группа Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии в течение 2016-2017 годов поддерживала проведение исследований и анализ существующей производственно-сбытовой цепочки и потенциала развития сельских ремесел, использующих сырье, производящееся в секторе сельского хозяйства, как источника создания рабочих мест и диверсификации дохода общин в сельских районах Азербайджана, Кыргызстана, Таджикистана и Узбекистана. В докладах, подготовленных по результатам этих исследований, выявлены проблемы, связанные с развитием сельских ремесел на национальном и региональном уровнях, анализируются существующие и потенциальные рынки для продукции сельских ремесленников, определяются возможности и основные препятствия для развития и содержатся рекомендации по созданию рабочих мест, поддержанию источников средств к существованию и предотвращению миграции из сельских районов. В ключевых выводах отмечается, что, в то время как некоторые ремесла в регионе за последние десятилетия превратились в прибыльные секторы экономики, производящие товары для продажи на местном, национальном и международном рынках, еще остаются области (например, переработка шерсти, плетение корзин и окраска шелка), представляющие возможность трудоустройства для жителей сельских общин и обладающие, при небольших инвестициях, высоким потенциалом для получения дохода и предпринимательской деятельности. Выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах, были подтверждены на международной конференции "Привлечение иностранных инвестиций, передовых технологий и инноваций в интересах развития", проходившей в Бухаре 26-28 мая 2016 года<sup>20</sup>.

---

<sup>20</sup> Доклады: (1) *Обзор и анализ экспортного потенциала и рыночных возможностей для внесельскохозяйственной деятельности в сельских районах Центральной Азии*, подготовлен общественным фондом "Ассоциация поддержки ремесел в Центральной Азии" в Бишкеке, Кыргызстан (CACSARC-kg); (2) *Оценка возможностей для диверсификации дохода посредством развития сельских ремесел (в поддержку малого бизнеса и создания рабочих мест для женщин и мужчин в сельских общинах Республики Узбекистан)*, подготовлен Ассоциацией сельскохозяйственных научно-исследовательских институтов Центральной Азии и Кавказа (CACAARI) в региональном отделении Международного центра сельскохозяйственных исследований в засушливых зонах (ICARDA-CAC); (3) *Гендерно-дифференцированный анализ шелководства в Азербайджане*, подготовленный исследовательским центром "Инкишаф" в Баку, Азербайджан.



### *Создание благоприятной среды для поддержки сельских женщин*

21. На основе рекомендаций, содержащихся в упомянутых выше докладах, в Кулунду (Баткенская область, Кыргызстан) и Байсуне (Сурхандарьинская область, Узбекистан) в марте и мае 2017 года соответственно были организованы пилотные учебные курсы для сельских женщин, занимающихся ремеслами. В общей сложности в двух странах прошли обучение около 50 женщин. Результаты учебных программ были представлены на двух круглых столах, состоявшихся в Бишкеке и Ташкенте соответственно в июне-июле 2017 года, целью которых было донести информацию до лиц, ответственных за разработку политики, и обсудить сельские ремесла как источник создания рабочих мест и получения дохода и повышения их конкурентоспособности и торгового потенциала.

22. Гендерная группа Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии стремится продолжать деятельность по повышению конкурентоспособности и торгового потенциала этнических изделий ручной работы. Поскольку сельские женщины, как правило, контролируют доход, который получают от производства и продажи этих изделий (и ФАО поощряет их производство из сельскохозяйственного сырья и отходов сельскохозяйственного производства), осуществление этой деятельности принесет пользу непосредственно им. В то же время крайне важно использовать эту деятельность в качестве отправной точки для стратегических изменений и целенаправленно продолжать ее на уровне разработки политики для содействия созданию благоприятной среды для расширения доступа сельских женщин к различным производственным ресурсам.

23. Также следует упомянуть, что эта деятельность дополняет уже осуществляемую программу ООН по ускорению прогресса в деле расширения экономических возможностей сельских женщин, проводимую совместно ФАО, МФСР, ВПП и структурой "ООН-Женщины" в Кыргызстане.

### ***С. Включение гендерной проблематики в оказание технической помощи ФАО***

24. Всем проектам ФАО присваивается гендерный маркер, который показывает вклад каждого технического мероприятия в достижение целей в области обеспечения гендерного равенства. Включение гендерной проблематики в проекты оценивается в соответствии с четырьмя категориями: "Не имеет отношения к гендерной проблематике (G0)", "Решение гендерных проблем (G1)", "Мероприятия в поддержку женщин (G2a)" и "Гендерное равенство (G2b)"<sup>21</sup>.

25. В настоящее время в Европе и Центральной Азии осуществляется по меньшей мере 70 проектов ФАО, каждый стоимостью свыше 100 000 долл. США (см. Таблицу 1 ниже). Из них только 8,5% отнесены к категории "Не имеет отношения к гендерной проблематике"; остальные проекты (91,5%) учитывают гендерную проблематику тем или иным образом;

---

<sup>21</sup>G0 – проект не предусматривает решение вопроса гендерного равенства. У проекта нет возможности для содействия обеспечению гендерного равенства.

G1 – проект предусматривает решение гендерных проблем. В проектах, подпадающих под эту категорию, обеспечение гендерного равенства учитывается частично. Только отдельные мероприятия в рамках проекта направлены на обеспечение гендерного равенства, и на решение этой задачи выделены определенные людские и финансовые ресурсы.

G2a – проект включает мероприятия в поддержку женщин. В проектах, подпадающих под эту категорию, гендерная проблематика учтена полностью и гендерные вопросы включены во все соответствующие аспекты, хотя достижение гендерного равенства не является главной целью проекта.

G2b – проект направлен на обеспечение гендерного равенства. В проектах, подпадающих под эту категорию, достижение гендерного равенства является одной из главных целей проекта, поэтому проекты конкретно направлены на достижение гендерного равенства и/или расширение прав и возможностей женщин. Пособие по программам технического сотрудничества (ПТС). ФАО, Рим, 2015 год.

Гендерная группа Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии оказывает поддержку по меньшей мере 45,7% текущих проектов ФАО.

**Таблица 1. Текущие проекты ФАО в Европе и Центральной Азии (стоимостью свыше 100 000 долл. США), в разбивке по гендерным маркерам**

Гендерный маркер	G0 – не имеет отношения к гендерной проблематике	G1 – решение гендерных проблем	G2a – мероприятия в поддержку женщин	G2b – гендерное равенство	Всего
Количество текущих проектов	6	24	37	3	70
В процентах от общего числа текущих проектов	8,5	34,2	53	4,3	100

#### **IV. Последующие действия и ожидаемые результаты на период 2018–2022 годов**

26. Последующие действия и ожидаемые результаты в течение 2018–2022 годов будут основываться на минимальных стандартах ФАО в отношении учета гендерной проблематики и соответствовать ЦУР и показателям достижения ЦУР, курируемым ФАО, например, тем, что относятся к доступу женщин к земле. Они будут соответствовать также Конвенции Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW)<sup>22</sup>. Мероприятия также будут ориентироваться на определенные РКЕ в 2016 году приоритетные направления на период 2018–2021 годов, в которых особо подчеркивается поддержка расширению прав и возможностей мелких фермеров, упрощению процедур торговли и рыночной интеграции, борьбе с деградацией земель и мерам по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему, продовольственной безопасности и борьбе с трансграничными болезнями животных.

27. Работа будет сосредоточена на следующих направлениях:

<sup>22</sup> Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ) – одна из международных конвенций по правам человека, которую также называют "биллем о правах женщин", поскольку это единственный международный документ в области прав человека, посвященный исключительно правам женщин. Конвенция была принята Генеральной Ассамблеей ООН в 1979 году и вступила в силу 3 сентября 1981 года. Конвенция дает определение дискриминации в отношении женщин и устанавливает программу национальных мер, направленных на прекращение дискриминации и поощрение равенства между женщинами и мужчинами. Статья 14 Конвенции особо обязывает государства уважать и обеспечивать права сельских женщин, связанные с их производственным потенциалом. Эти права включают право на доступ к консультативным службам по сельскохозяйственным вопросам, право на доступ к экономическим возможностям, производственным активам, усовершенствованным технологиям, финансовым услугам, а также право участвовать в планировании сельского хозяйства и развития сельских районов. Страны, ратифицировавшие Конвенцию, обязуются учитывать конкретные проблемы, с которыми сталкиваются сельские женщины, и ту важную роль, которую сельские женщины играют в экономическом и социальном развитии своих семей. Страны должны предпринимать надлежащие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сельских районах с тем, чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин участие женщин в развитии сельского хозяйства и сельских районов и получение женщинами выгоды от этого участия. Все страны в регионе Европы и Центральной Азии ратифицировали Конвенцию без оговорок.

- Содействие потенциалу стран в проведении инклюзивной политики продовольственной безопасности и питания и программ развития сельского хозяйства и сельских районов путем охвата технического персонала ФАО и национальных партнеров, включая министерства сельского хозяйства и сельских отраслей, лесного хозяйства, рыбного хозяйства, труда и социальной защиты, и обеспечения их навыками, необходимыми для выработки основанных на фактических данных мер политики, программ и проектов, отвечающих нуждам находящихся в уязвимом положении групп населения, и обеспечения равных условий для мужчин и женщин.
- Генерирование знаний и активизация политического диалога, обеспечивающего политическую поддержку на страновом уровне мерам содействия расширению экономических прав и возможностей сельских женщин путем повышения доступа к производительным ресурсам, услугам, технологиям, достойной работе и социальной защите. Области, которые в ближайшее время станут объектами внимательного изучения для проведения анализа, включают: гендерные аспекты продовольственной безопасности и питания; лесное хозяйство; животноводство; рыбное хозяйство; доступ к электронному сельскому хозяйству; доступ к сельским консультационным службам.
- Поддержка стран в создании инклюзивных и учитывающих гендерную проблематику производственно-сбытовых цепочек и содействию предпринимательской деятельности женщин путем анализа рынков и производственно-сбытовых цепочек, а также в предоставлении постоянной и прямой поддержки сельским женщинам в получении устойчивого дохода от альтернативной занятости и занятости на "зеленых" рабочих местах.
- Предоставление технических руководящих указаний и поддержки странам в сборе и использовании дезагрегированных по признаку пола данных для отслеживания прогресса в ликвидации гендерных разрывов в ключевых областях мандата ФАО и обеспечения учета гендерной проблематики во всех страновых рамочных программах и региональных инициативах в области устойчивого сельского хозяйства и продовольственных систем.

28. В предстоящие месяцы Гендерная группа Регионального отделения ФАО для Европы и Центральной Азии будет руководить процессом выработки региональной стратегии достижения гендерного равенства на ближайшие годы (2018–2022 годы), которая будет представлена на утверждение РКЕ в мае 2018 года. Основная цель стратегии – содействие усилиям ФАО по оказанию помощи странам-членам в регионе в достижении ЦУР. Постоянное развитие потенциала, необходимого для более полного учета гендерной проблематики при разработке, реализации, мониторинге, подготовке отчетности и оценки мероприятий ФАО в области развития будет находиться в центре ее деятельности в соответствии с рекомендациями по результатам недавнего анализа общего положения дел в области гендерной проблематики. Эта деятельность будет ориентирована прежде всего на технический персонал ФАО и национальных партнеров из министерств сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыбного хозяйства.

29. В контексте сказанного выше будут предприняты усилия по выработке предложения по региональному проекту, который должен оказывать дальнейшую поддержку работе на региональном и страновом уровнях, направленной на укрепление потенциала национальных заинтересованных сторон (представляющих соответствующие министерства, научные круги и организации сельских общин) по поддержке учета гендерной проблематики. Особое внимание будет уделено созданию среды, благоприятствующей расширению экономических прав и возможностей сельских женщин и мужчин, в том числе путем расширения их возможностей получать доход от сельскохозяйственной деятельности и деятельности за пределами сельского хозяйства и повышения качества и конкурентоспособности их продукции. Членам предлагается оказывать поддержку как в плане предоставления внебюджетных средств, так и в плане

укрепления существующих и создании новых партнерских отношений с обладающими опытом работы в области гендерных проблем организациями на национальном уровне.

## V. Рекомендации в области политики

30. Членам предлагается одобрить рекомендации в области политики, представленные и согласованные в Совместном призыве к действию, выпущенном Вильнюсской конференцией, в которых обобщаются выводы и рекомендации оценок гендерной ситуации, проведенных ФАО в странах региона. Их цель состоит в подтверждении обязательств правительств стран-членов оказывать поддержку женщинам в сельском хозяйстве и развитии сельских районов в рамках достижения ЦУР, содержащихся в Повестке дня на период до 2030 года:

- 1) **Сформулировать** национальные меры политики и стратегии развития сельского хозяйства и сельских районов и обеспечения продовольственной безопасности и питания, которые являются инклюзивными, основываются на учете гендерных факторов и соответствуют статье 14 CEDAW о правах сельских женщин; внедрить механизмы подотчетности, обеспечивающие их выполнение;
- 2) **Создать и укрепить** основанные на широком участии механизмы управления и содействовать наращиванию потенциала женщин для их более широкой представленности и руководящей роли в органах управления на всех уровнях, в том числе в процессах, касающихся политики развития сельского хозяйства и сельских районов, и в разработке политики в области продовольственной безопасности и питания, с тем, чтобы женщины могли активно участвовать в процессе принятия решений и выработке законов, политики и программ;
- 3) **Формулировать и осуществлять** политику и программы равных возможностей, направленные на содействие гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, нацеленные прежде всего на сельских женщин, и обеспечить наличие достаточных финансовых ресурсов для реализации этих программ;
- 4) **Поддерживать** программы, направленные на расширение экономических прав и возможностей сельских женщин путем развития их предпринимательских навыков, расширения доступа к финансированию и рынкам, повышения знаний в области сельского хозяйства и повышения уровня образования (включая высшее образование), создания достойных рабочих мест и преодоления существующего разрыва в оплате труда женщин и мужчин;
- 5) **Разрабатывать и проводить** в жизнь новаторскую политику и меры социальной защиты и инвестиций в сельскую инфраструктуру, ориентированные конкретно на сельских женщин, включая меры политики и программы, обеспечивающие признание, сокращение и реорганизацию неоплачиваемой работы по уходу посредством инвестирования как в физическую сельскую инфраструктуру, так и в инфраструктуру соцзащиты;
- 6) **Модифицировать** правовые и институциональные механизмы в целях устранения глубинных структурных причин гендерного неравенства и обеспечивать учет гендерной проблематики в национальных бюджетах;
- 7) **Содействовать** сбору и распространению информации о передовом опыте продвижения гендерного равенства в области сельского хозяйства и развития сельских

районов, обеспечения продовольственной безопасности и питания и расширения прав и возможностей сельских женщин.

31. Представителям организаций гражданского общества (ОГО) и частного сектора предлагается оказывать поддержку странам-членам в выполнении вышеуказанных рекомендаций. ОГО и частному сектору предлагается поддержать приведенные ниже меры, которые также были выработаны и согласованы Вильнюсской конференцией и представлены в Совместном призыве к действиям:

- 1) уделять особое внимание вовлечению сельских женщин и девушек из находящихся в уязвимом положении групп населения в экономическую деятельность;
- 2) обеспечивать достойные условия труда для женщин и равную оплату за равный труд;
- 3) помогать сельским женщинам в получении доступа к ресурсам и факторам сельскохозяйственного производства включая материальные (земля, вода, финансы, техника, семена) и нематериальные ресурсы (ИКТ, знания, технологии, навыки);
- 4) обеспечивать фактическое получение женщинами и девочками образования и их участие в других образовательных мероприятиях, которые ведут к расширению их экономических прав и возможностей;
- 5) разрабатывать конкретные программы для молодых женщин и мужчин, обеспечивающие их доступ к возможностям получения дохода в сельских районах;
- 6) облегчить доступ сельских женщин к льготам по линии социальной защиты;
- 7) повышать осведомленность политиков и лиц, принимающих решения, о гендерных проблемах для повышения их приверженности мерам политики и инвестициям, учитывающим гендерную проблематику;
- 8) вместе с мужчинами работать над преодолением стереотипов и обеспечением гендерной сбалансированности разделения труда.

## Ссылки

FAO. 2012a. Policy on Gender Equality (доступно по адресу: [www.fao.org/docrep/017/i3205e/i3205e.pdf](http://www.fao.org/docrep/017/i3205e/i3205e.pdf)).

FAO. 2012b. Report on the gender stocktaking in the Regional Office for Europe and Central Asia (REU) and Subregional office for Central Asia (SEC). Материал не опубликован.

FAO. 2014a. Guidelines for gender stocktaking in FAO. Материал не опубликован (доступно в сети Интранет ФАО).

FAO. 2014b. Gender mainstreaming. Report for the Subregional office for Central Asia of FAO. Материал не опубликован.

FAO. 2015a. Office of the Inspector General. AUD 2115. Review of gender mainstreaming in support of FAO's strategic framework. Материал не опубликован.

FAO. 2015b. Office of Evaluation. Final evaluation of the FAO-Turkey Partnership Programme (FTPP). Final report. Материал не опубликован.

FAO (2016a) Национальный гендерный профиль сельского хозяйства и сельских домохозяйств. Кыргызская Республика. Серия оценок гендерной ситуации в странах региона. Доступно по адресу: <http://www.fao.org/3/a-i5763r.pdf>

FAO. 2016b. Национальный гендерный профиль сельского хозяйства и сельских домохозяйств. Таджикистан. Серия оценок гендерной ситуации в странах региона (доступно по адресу: [www.fao.org/3/a-i5766e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i5766e.pdf)).

FAO. 2016c. National gender profile of agricultural and rural livelihoods – Turkey. Country gender assessment series (доступно по адресу: <http://www.fao.org/3/a-i5766r.pdf>). o

FAO. 2016d. Gender, agriculture and rural development in Albania. Country gender assessment series (available at: [www.fao.org/3/a-i5413e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i5413e.pdf)).

FAO. 2016e. Gender, agriculture and rural development in Armenia. Country gender assessment series (доступно по адресу: [www.fao.org/3/a-i6737e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i6737e.pdf)).

FAO. 2016f. Regional gender equality strategy for Europe and Central Asia and action plan (доступно по адресу: [www.fao.org/3/a-i5501e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i5501e.pdf)).

FAO and EIGE. 2017. Regional Conference Promoting Socially Inclusive Rural Development in Europe and Central Asia: Action for the 2030 Agenda. Vilnius, Lithuania, 30 January-1 February 2017. Joint Call for Action (доступно по адресу: [www.fao.org/3/a-i7020e.pdf](http://www.fao.org/3/a-i7020e.pdf)).

UNDP. 2015. Gender Inequality Index 2015. Table (доступно по адресу: <http://hdr.undp.org/es/composite/GII>).

UN Women. 2012. UN System-Wide Action Plan for Implementation of the CEB United Nations System-Wide Policy on Gender Equality and the Empowerment of Women (available at: [www.unwomen.org/-/media/headquarters/attachments/sections/how%20we%20work/unsystemcoordination/un-swap-framework-dec-2012.pdf?vs=1441](http://www.unwomen.org/-/media/headquarters/attachments/sections/how%20we%20work/unsystemcoordination/un-swap-framework-dec-2012.pdf?vs=1441)).